



Note: This is a professionally translated version of the English language original that remains the document of record.

SALVAGUARDA DE LA BIODIVERSIDAD Y LOS RECURSOS NATURALES

2023

Ámbito de aplicación

Esta salvaguarda se aplica a las actividades de WWF sobre el terreno (en adelante, las «actividades») que puedan implicar repercusiones negativas sobre la biodiversidad, los recursos naturales y/o las áreas que proporcionan servicios ecosistémicos de los que dependen los pueblos y comunidades potencialmente afectados para su sustento, mantenimiento cultural o medios de vida.

Objetivos

En ciertos casos, las actividades de WWF sobre el terreno pueden tener consecuencias imprevistas y causar riesgos para el entorno natural. Los objetivos de esta salvaguarda son:

- identificar y evitar las repercusiones negativas sobre la biodiversidad, los servicios ecosistémicos y los recursos naturales o, cuando no sea posible evitarlas, minimizarlas;
- sostener los ecosistemas y sus servicios para mantener sus funciones ecológicas y sus beneficios socioeconómicos y culturales para los pueblos y comunidades que dependen de ellos.

Requisitos

Cuando la selección de salvaguardas determina que esta salvaguarda es aplicable, se requiere lo siguiente. Los esfuerzos para cumplir estos requisitos deben ser proporcionales a las



Working to sustain the natural world for the benefit of people and wildlife.

together possible. panda.org

WWF® and ©1986 Panda Symbol are owned by WWF. All rights reserved.
WWF, 28 rue Mauverney, 1196 Gland, Switzerland. Tel. +41 22 364 9111
CH-550.0.128.920-7



repercusiones negativas potenciales y al papel de WWF con respecto a dichas repercusiones.

1. Antes de llevar a cabo actividades que puedan tener repercusiones negativas sobre la biodiversidad, los servicios ecosistémicos y los recursos naturales, se ha realizado una evaluación
 - a. analizando los riesgos e impactos identificados;
 - b. identificando estrategias, enfoques alternativos y/o emplazamientos para evitar el riesgo.
2. La evaluación debe implicar, según proceda, a los pueblos y comunidades pertinentes, autoridades gubernamentales competentes, organizaciones de la sociedad civil pertinentes, expertos locales y poseedores de conocimientos tradicionales en la evaluación de los impactos potenciales sobre la biodiversidad y los servicios ecosistémicos y en la exploración de las opciones de evitación y mitigación.
3. Cuando no puedan evitarse las repercusiones negativas, deberán tomarse medidas para minimizarlas basándose en los conocimientos científicos y en los conocimientos tradicionales de las comunidades que dependen de los recursos y/o que pueden verse potencialmente afectadas.
4. Cuando WWF apoye a organismos del sector público o privado en el desarrollo de infraestructuras u otros proyectos de inversión que puedan tener efectos adversos sobre la biodiversidad, los servicios ecosistémicos y los recursos naturales, WWF espera que dichos organismos respeten plenamente los requisitos de las salvaguardas en dichas actividades. WWF se reserva el derecho a retirar su apoyo si no se cumplen sus requisitos de salvaguarda.

Relación con otras salvaguardas

WWF mantiene una lista de actividades excluidas como parte del Marco de Salvaguardas



Working to sustain the natural world for the benefit of people and wildlife.

together possible. panda.org

WWF® and ©1986 Panda Symbol are owned by WWF. All rights reserved.
WWF, 28 rue Mauverney, 1196 Gland, Switzerland. Tel. +41 22 364 9111
CH-550.0.128.920-7



Ambientales y Sociales. Incluye:

Conversión o degradación de zonas de alta biodiversidad, en particular las legalmente protegidas, propuestas para su protección o identificadas como de alto valor de conservación.

Cuando las actividades puedan tener lugar en tierras indígenas o afectarlas, WWF aplicará esta salvaguarda junto con la salvaguarda de WWF de los pueblos indígenas.



Working to sustain the natural world for the benefit of people and wildlife.

together possible. panda.org

WWF® and ©1986 Panda Symbol are owned by WWF. All rights reserved.
WWF, 28 rue Mauverney, 1196 Gland, Switzerland. Tel. +41 22 364 9111
CH-550.0.128.920-7